

Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande
Band: 18 (1880)
Heft: 48

Artikel: On n'héga que portè plieinte
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-185982>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

La vérité sur le siphon.

En réponse à une allégation de deux chimistes, racontant qu'ils avaient fait des analyses de siphons peu favorables à l'eau de seltz, nous trouvons dans le *Figaro* la réponse suivante du Dr Duverney, qui ne paraît guère avoir confiance dans les analyses en question :

« A aucune époque, l'eau de seltz n'a été faite avec de semblables précautions, avec des appareils aussi perfectionnés, et je ne sais pas vraiment ce qu'on y peut trouver autre le gaz acide carbonique qui lui donne les propriétés digestives et toniques que l'on sait. D'ailleurs, ne prescrivons-nous pas, nous autres médecins, l'eau de seltz, tous les jours, dans les maladies les plus diverses, où elle nous rend tant de services, pour calmer les soifs ardent des fiévreux, réveiller la tonalité de l'estomac, rafraîchir sans débiliter ?... »

» Est-ce que nos hôpitaux, à Paris seulement, en consommeraient plus de 150,000 siphons par an, fournis par l'industrie privée ? Ce seul fait suffirait pour établir, non seulement l'innocuité de l'eau de seltz, mais encore ses propriétés hygiéniques, et j'ajouteraï même thérapeutiques.

» Certes, il y a des eaux gazeuses naturelles, et la consommation en a pris une importance croissante.

» Eh bien, je ne sais vraiment pas, médicale-ment parlant, s'il faut s'en féliciter complètement. Ces eaux, qui contiennent toujours des principes minéraux en dehors de l'acide carbonique, sont absorbées à tort et à travers par des gens à qui, souvent, elles sont contraires, et qui ne prennent pas la peine de consulter un médecin à cet égard : beaucoup se ruinent simplement l'estomac à ce jeu-là.

L'eau gazeuse artificielle, au contraire, surtout prise aux repas, avec le vin, ne peut faire de mal à personne ; elle répond, par ses qualités hygiéniques, agréables, par son prix modique, aux goûts et aux moyens de tous, et l'on aura bien de la peine, même par les plus fantaisistes accusations, à diminuer la vogue méritée dont elle jouit.

» Je ne saurais mieux terminer cette note qu'en reproduisant une courte citation du docteur Herpin (de Metz), qui, après le célèbre chimiste Payen, a si bien résumé, en ces termes, les avantages de l'eau de seltz artificielle :

« L'introduction de l'eau de seltz dans la con-sommation publique est une des conquêtes de l'hygiène moderne ; c'est un bienfait pour la so-ciété, une cause de bien-être.

» L'eau de seltz offre au pauvre une boisson ra-fraîchissante, tonique, qui trompe agréablement son palais sur la qualité des vins dont il s'abreuve ; elle aide son estomac à digérer une nourriture grossière et peu appétissante.

» L'usage de plus en plus répandu de cette bois-ton, a pour effet de détruire aussi les habitudes d'ivrognerie. »

Dr P. DUVERNEY.

On n'héga que portè plieinte.

L'étai dão teims dâi bailli, que y'ein avâi tot coumeint dâi tsévaux tsi lè Juï, dâi tot bons et dâi tot crouïo. Cé dè Tolotsena étai on tot lon ; volliâvè que tot sè passai à la frantse marguerite, et l'étai justo por ti parâi, kâ tapâvè assebin su lè municipaux què su lo taipi. L'avâi fé ganguelhi âo coutset d'on mouret dè son tsaté onna clliotse que la corda peindollhivè ein défrou, et quand cauquon dão veladzo avâi à sè plieindrè de n'autro que lo robâvè âo que lo taupâvè, sein que sè pouéssè re-veindzi, n'avâi qu'à veni senailli la clliotse et dè suite lo bailli einvouyivè vairè por quiè on senâvè, et ma fâi tant pî po lè coupablio : lo bailli lè fasâi eimpougni et lâo doutâvè lo goût dè férè senâ onco on iadzo, dè manière et dè façon qu'ein après ti lè crouïo s'etiont corredzi, que tot lo veladzo vi-quessai ein pé et qu'on n'oïessai pequa jamé la clliotse.

Lâi avâi à Tolotsena on espèce dè monsu qu'a-vâi z'ao z'u étâ dein lè chasseu à tséva dein son dzouveno teims et qu'avâi adé z'u gardâ sa mon-ture. Ma fâi cllia pourra cavala ne marquâvè pequa du grandteims, tant l'étai vîlhie, et coumeint le ne poïvè rein mé servi ni po la remonta, ni po l'appliâ et que lo monsu la volliâvè pas mé gardâ po cein que le ne fasâi què dè lâi cotâ, ye dit à son vôlet que la faillai mettrè frou dè l'étrablio, po que l'aulè queri sa pedance iô le porra et qu'on n'ein aussè pequa cousin. Lo vôlet fe coumeint on lâi desâi et la pourra bête dut s'ein allâ broutâ decé, delé. On dzo que le tsertsivè sa viâ déveron lo tsaté dè monsu lo bailli, vaitsé cein que l'arrevâ : coumeint on ne senâvè rein mé la clliotse du dâi z'annâïes et que lo mouret dão tsaté étai garni dè verdure tant qu'ao coutset, onna plianta dè voua-blia s'étai einvortoliâ à la corda, et quand la pourra héga vegne brottâ perquie, l'accrotsâ cllia vouablia sein lo savâi, et ein la trevougeint, cein fe se-nailli la clliotse que tot lo mondo fe bin ébahi dè l'ourè. Lo bailli alla vairè quoui avâi à sè plieindrè et quand ve cllia rosse qu'étai tant mègre qu'on arâi de on linsu su dâi passés, l'ein eut pedi. Vollie savâi à quoui l'étai cllia roûte, et quand su tota l'histoire, fe veni lo monsu, lâi baillâ on galop sein clérinette, lo condanâ à 'na forta ameinda, et lo gaillâ fe d'obedzi dè repreindrè l'héga et dè la soigni tant qu'à la fin de sè dzo.

Messieurs Lœrtscher et fils, libraires à Vevey, ont bien voulu nous communiquer les lignes sui-vantes qui leur sont adressées par un pauvre berger du Valais, actuellement au Brésil. Cette histoire assez touchante nous paraît avoir été écrite en toute sincérité, et nous la donnons à nos lecteurs avec ses fautes de style et d'orthographe, sans y ajouter aucun commentaire.

Chose miraculeuse.

Curiba, 5 septembre 1880.

L'an mil huit cent cinquante, je suis été berger